

Gebrauchsanweisung I Kurzversion



VITA VIONIC® DENT DISC multiColor
Bitte Gebrauchsanweisung vor der Produktanwendung lesen.

VITA VIONIC DENT DISC multiColor sind acrylatbasierte, anorganisch gefüllte Komposit-Fräsrohlinge für die CAD/CAM-gestützte Herstellung von Prothesenzähnen für die herausnehmbare und bedingt herausnehmbare Prothetik.

Zweckbestimmung

VITA VIONIC® DENT DISC multiColor Produkte sind Kunststoffprothesenzähne für dentale Behandlungen.

Patientenzielgruppe

Keine Einschränkungen.

Vorgesehener Anwender

Ausschließlich Fachanwender: Zahnärzte und Zahntechniker (Rx only).

Indikation

Einsatzgebiete:

- Voll- und Teilprothesen

Kontraindikation

- Festsitzende Versorgungen
- bei Patienten, die Allergien/Empfindlichkeiten gegenüber den Inhaltsstoffen aufweisen

Workflow

Bitte beachten Sie bei der Verarbeitung folgende Arbeitsschritte:

1. Abdrucknahme / Intraoralscan, ggf. Bissnahme
2. ggf. Modellherstellung und Scan / Abdruckscan
3. CAD-Prozess (Design)
4. CAM-Prozess (Fräsen)
5. Nachbearbeitung (Heraustrennen, Verschleifen der Restauration)
6. Konditionierung der Klebefläche (Empfehlung: Abstrahlen mit Aluminiumoxid 50 µm, 2 - 3 bar. Abblasen mit ölfreier Druckluft)
7. Verkleben, z.B. mittels VITA VIONIC BOND Kit (Gebrauchsanweisung beachten)
8. Individualisierung/Charakterisierung/Politur

Empfohlene Produktkombinationen

Empfohlene Produktkombinationen mit den VITA Systemkomponenten sowie entsprechende Verarbeitungsempfehlungen und Einschränkungen hinsichtlich der Kombinierbarkeit des Produktes entnehmen Sie bitte der Gebrauchsanweisung I Vollversion.

Lagerung/Entsorgung

Die Entsorgung kann über den Hausmüll erfolgen. Recyclbare Abfälle (wie Verpackung, Papier, Kunststoffe) sind über entsprechende Recyclingsysteme zu entsorgen. Kontaminierte Produktreste sind, gemäß den regionalen Vorschriften, ggf. vorzubehandeln und gesondert zu entsorgen.

Technische Daten

Physikalische Eigenschaften	Maßeinheit	Wert
3-Punkt-Biegefestigkeit	MPa	ca. 80
Biegemodul	MPa	ca. 2800

Chemische Zusammensetzung	Gew.-%
Siliciumdioxid	14 - 15
Polymethylmethacrylat-Copolymer	84 - 86
Pigmente	< 1

Sicherheitshinweise

- Bei der Arbeit geeignete Schutzbrille/Gesichtsschutz tragen
- Arbeiten unter Absaugung durchführen

Produktsicherheit

Informationen zur Meldung von schwerwiegenden Vorkommnissen in Verbindung mit Medizinprodukten, generelle Risiken bei Dentalbehandlungen, Restrisiken sowie (wenn zutreffend) Kurzberichte über klinische Sicherheit und Leistung (SSCPs) finden Sie unter https://www.vita-zahnfabrik.com/product_safety

Sicherheitsdatenblätter können unter www.vita-zahnfabrik.com heruntergeladen oder per Fax unter (+49) 7761-562-233 angefordert werden.

Haftungsausschluss

Zur Beachtung: Unsere Produkte sind gemäß Gebrauchsinformationen zu verwenden. Wir übernehmen keine Haftung für Schäden, die sich aus unsachgemäßer Handhabung oder Verarbeitung ergeben. Der Verwender ist im Übrigen verpflichtet, das Produkt vor dessen Gebrauch auf seine Eignung für den vorgesehenen Einsatzbereich zu prüfen. Eine Haftung unsererseits ist ausgeschlossen, wenn das Produkt in nicht vertraglichem bzw. nicht zulässigem Verbund mit Materialien und Geräten anderer Hersteller verarbeitet wird und hieraus ein Schaden entsteht. Die VITA Modulbox ist nicht zwingender Bestandteil des Produktes. Herausgabe dieser Gebrauchsinformation: 2024-04. Mit der Herausgabe dieser Gebrauchsinformation verlieren alle bisherigen Ausgaben ihre Gültigkeit. Die jeweils aktuelle Version finden Sie unter www.vita-zahnfabrik.com.

Instructions for use I short version



VITA VIONIC® DENT DISC multiColor
Please read the instructions for use before using the product.

VITA VIONIC DENT DISC multiColor are acrylic-based, composite milling blanks with an inorganic filler that are used for the CAD/CAM fabrication of denture teeth for removable and partially removable dentures.

Intended purpose

VITA VIONIC® DENT DISC multiColor products are resin artificial teeth for dental treatments.

Patient target group

No restrictions.

Intended user

Dental professionals only: dentists and dental technicians (Rx only).

Indication

Indication range:

- Full and partial dentures

Contraindication

- Fixed restorations
- In patients with allergies or sensitivities to the ingredients

Workflow

Please adhere to the following workflow when working with this product:

1. Impression taking / intraoral scan, bite registration if necessary
2. Where required, fabrication of a model and scanning / impression scanning
3. CAD process (design)
4. CAM process (milling)
5. Reworking (removal, grinding of the restoration)
6. Conditioning of the bonding surface (recommendation: sandblasting with aluminium oxide 50 µm, 2 - 3 bar. Blow clean with oil-free pressurized air)
7. Bonding, e.g., using the VITA VIONIC BOND Kit (observe the instructions for use)
8. Individualization/characterization/polishing

Recommended product combinations

For recommended product combinations with the VITA system components and corresponding processing recommendations and restrictions regarding the combination possibilities of the product, please refer to Instructions for Use I Full Version.

Storage/disposal

Disposal via household waste. Recyclable waste (such as packaging, paper and plastics) must be disposed of via appropriate recycling systems. If necessary, contaminated product residues should be pretreated in accordance with regional regulations and disposed of separately.

Technical data

Physical properties	Unit of measure	Value
3-point flexural strength	MPa	approx. 80
Flexural modulus	MPa	approx. 2800

Chemical composition	Wt%
Silicon dioxide	14 - 15
Polymethyl methacrylate copolymer	84 - 86
Pigments	< 1

Safety information

- While work is in progress, wear suitable safety goggles / face protection
- Only perform work under an extraction unit

Product reliability

Information on reporting serious incidents in connection with medical devices, general risks associated with dental treatments, residual risks and (if applicable) short clinical safety and performance reports (SSCPs) can be found at https://www.vita-zahnfabrik.com/product_safety.

The safety data sheets can be downloaded at www.vita-zahnfabrik.com or requested by fax at (+49) 7761-562-233.

Disclaimer

Please note: Our products must be used in accordance with the instructions for use. We accept no liability for any damage resulting from incorrect handling or usage. The user is furthermore obliged to check the product before use with regard to its suitability for the intended area of applications. We cannot accept any liability if the product is used in conjunction with materials and equipment from other manufacturers that are not compatible or not authorized for use with our product and this results in damage. The VITA Modulbox is not necessarily a component of the product. Date of issue of this information: 2024-04.

After the publication of this information for use any previous versions become obsolete. The current version can be found under www.vita-zahnfabrik.com.

VITA Zahnfabrik ist zertifiziert und folgende Produkte tragen die Kennzeichnungen:

VITA Zahnfabrik has been certified and the following products bear the mark:

VITA Zahnfabrik est certifié et les produits suivants portent les marquages :

VITA Zahnfabrik está certificada y los siguientes productos llevan los marcados:

VITA Zahnfabrik è certificata e i seguenti prodotti sono marcati:

VITA VIONIC®
DENT DISC multiColor



CH REP VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co.KG, Bad Säckingen (Germany)
Zweigniederlassung Basel c/o Perrig AG, Max Kämpf-Platz 1, 4058 Basel

VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co.KG
Spitalgasse 3
79713 Bad Säckingen
Germany
Tel. +49 (0)7761/562-0
Fax +49 (0)7761/562-299
www.vita-zahnfabrik.com
info@vita-zahnfabrik.com
facebook.com/vita.zahnfabrik

VITA VIONIC®
DENT DISC multiColor

Gebrauchsanweisung I Kurzversion
Instructions for use I short version
Mode d'emploi I Version courte
Instrucciones de uso I Versión abreviada
Istruzioni d'uso I Versione breve

VITA – perfect match.



Mode d'emploi | Version courte

FR

VITA VIONIC® DENT DISC multiColor

Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant utilisation du produit.

VITA VIONIC DENT DISC multiColor sont disques fraissables en résine composite à base d'acrylate et de charges inorganiques pour la fabrication par CFAO de dents artificielles en prothèse amovible et en prothèse amovo-inamovible.

Destination

Les produits VITA VIONIC® DENT DISC multiColor sont des dents artificielles en résine pour les traitements dentaires.

Groupe de patients cible

Aucune limitation.

Utilisateurs auquel le dispositif est destiné

Utilisateurs professionnels uniquement : dentistes et prothésistes dentaires (Rx only).

Indications

- Domaines d'application
- Prothèses amovibles complètes et partielles.

Contre-indications

- Prothèses fixées.
- Patients présentant des allergies ou des sensibilités aux composants.

Flux de travail

Lors de la mise en œuvre, respecter le déroulement des opérations suivant.

1. Prise d'empreinte/scan intra-oral, enregistrement de l'occlusion si nécessaire
2. Le cas échéant, fabrication et scan du modèle/scan de l'empreinte
3. Processus de CAO (conception)
4. Processus de FAO (fraisage/usinage)
5. Retouches (séparation, retouche de la restauration)
6. Conditionnement de la surface de collage (recommandation : sablage à l'oxyde d'aluminium 50 µm, 2 - 3 bars. Soufflage avec de l'air comprimé exempt d'huile)
7. Collage, par ex. à l'aide du kit VITA VIONIC BOND (respecter le mode d'emploi)
8. Individualisation / Caractérisation / Polissage

Combinaisons de produits recommandées

Pour des combinaisons de produits recommandées avec les composants du système VITA ainsi que les recommandations de mise en œuvre correspondantes et les restrictions concernant la possibilité de combinaison du produit, veuillez vous référer à la version intégrale du mode d'emploi.

Stockage / Élimination

Peut être éliminé avec les ordures ménagères. Les déchets recyclables (comme les emballages, le papier, le plastique) doivent être éliminés par l'intermédiaire du circuit de recyclage correspondant. Les résidus de

produits contaminés doivent être, le cas échéant, pré-traités conformément aux réglementations régionales et éliminés séparément.

Données techniques

Propriétés physiques	Unité de mesure	Valeur
Résistance à la flexion en 3 points	MPa	env. 80
Module de flexion	MPa	env. 2800

Composition chimique	% en poids
Dioxyde de silicium	14 - 15
Copolymère de polyméthacrylate de méthyle	84 - 86
Pigments	< 1

Consignes de sécurité

- Pendant le travail, porter des lunettes/un masque facial
- Travailler sous aspiration

Sécurité des produits

Pour des informations sur le signalement des incidents graves liés aux dispositifs médicaux, des risques généraux associés aux traitements dentaires, des risques résiduels et (le cas échéant) des rapports sommaires sur la sécurité et les performances cliniques (SSPC), voir https://www.vita-zahnfabrik.com/product_safety.

Les fiches de données de sécurité correspondantes peuvent être téléchargées sur www.vita-zahnfabrik.com ou être demandées par fax au (+49) 7761-562-233.

Exclusion de la responsabilité

N.B. Nos produits doivent être mis en œuvre selon le mode d'emploi. Notre responsabilité n'est pas engagée pour les dommages résultant d'une manipulation ou d'une mise en œuvre incorrectes. En outre, l'utilisateur est tenu de vérifier, avant utilisation, que le produit est approprié à l'usage prévu. Notre responsabilité ne peut être engagée si le produit est mis en œuvre avec des matériaux et des appareils d'autres marques, non adaptés ou non autorisés et qu'il en résulte un dommage. Le VITA Modulbox n'est pas un composant obligatoire du produit. Date d'édition de ce mode d'emploi : 2024-04. Cette nouvelle édition du mode d'emploi rend caduque toutes les versions antérieures. La version la plus récente se trouve toujours sur le site www.vita-zahnfabrik.com.

Instrucciones de uso | Versión abreviada

ES

VITA VIONIC® DENT DISC multiColor

Lea las instrucciones de uso antes de utilizar el producto.

VITA VIONIC DENT DISC multiColor son piezas en bruto de composite para fresado basadas en acrilato y con relleno inorgánico para la confección asistida por CAD/CAM de dientes protésicos para prótesis removibles y prótesis condicionalmente removibles.

Finalidad prevista

Los productos VITA VIONIC® DENT DISC multiColor son dientes artificiales de resina para tratamientos dentales.

Grupo de pacientes destinatario

Sin restricciones.

Usuario previsto

Exclusivamente personal especializado: odontólogos y protésicos dentales (Rx only).

Indicaciones

Campos de aplicación:

- Prótesis completas y parciales

Contraindicaciones

- Prótesis fijas
- Pacientes que presenten alergias o sensibilidades a los componentes

Flujo de trabajo

Observe el siguiente flujo de trabajo durante la manipulación:

1. Toma de impresión/escaneo intraoral, en su caso, toma de mordida
2. En su caso, confección del modelo y escaneo/escaneo de impresión
3. Proceso CAD (diseño)
4. Proceso CAM (fresado)
5. Repasado (separación, desbastado de la restauración)
6. Acondicionamiento de la superficie de adhesión (recomendación: arenado con óxido de aluminio 50 µm, 2 - 3 bar. Soplado con aire comprimido exento de aceite)
7. Adhesión, p. ej., mediante VITA VIONIC BOND Kit (observar las instrucciones de uso)
8. Personalización/caracterización/pulido

Combinaciones de producto recomendadas

Las combinaciones de producto recomendadas con los componentes del sistema VITA, así como las correspondientes recomendaciones de uso y las limitaciones acerca de la combinación del producto, puede consultarlas en las instrucciones de uso | versión completa.

Almacenamiento/eliminación

Pueden eliminarse junto con la basura doméstica. Los residuos reciclables (como embalaje, papel, plásticos) deben eliminarse a través de los correspondientes sistemas de reciclaje. En algunos casos, los restos de productos contaminados deben someterse a tratamiento previo y eliminarse por separado conforme a las normativas regionales.

Datos técnicos

Propiedades físicas	Unidad de medida	Valor
Resistencia a la flexión de tres puntos	MPa	80, aprox.
Módulo de flexión	MPa	2800, aprox.

Composición química	% en peso
Dióxido de silicio	14 - 15
Copolímero de polimetilmetacrilato	84 - 86
Pigmentos	< 1

Indicaciones de seguridad

- Durante el trabajo utilizar protección adecuada para los ojos/la cara.
- Trabajar siempre con aspiración.

Seguridad del producto

Para información sobre la notificación de incidentes graves en relación con productos sanitarios, riesgos generales durante tratamientos dentales y riesgos residuales, así como (si procede) los resúmenes sobre seguridad y funcionamiento clínico (SSCP), consulte https://www.vita-zahnfabrik.com/product_safety.

Las fichas de datos de seguridad pueden descargarse en www.vita-zahnfabrik.com o solicitarse por fax en el número (+49) 7761-562-233.

Exoneración de responsabilidad

Nota importante: nuestros productos deben utilizarse con arreglo a las instrucciones de uso. Declinamos cualquier responsabilidad por daños derivados de la manipulación o el tratamiento incorrectos. El usuario deberá comprobar, además, la idoneidad del producto para el ámbito de aplicación previsto antes de su uso. Queda excluida cualquier responsabilidad por nuestra parte por daños derivados de la utilización del producto en una combinación incompatible o no admisible con materiales o aparatos de otros fabricantes. La VITA Modulbox no es necesariamente parte integrante del producto. Fecha de publicación de estas instrucciones de uso: 2024-04.

Con la publicación de estas instrucciones de uso pierden su validez todas las ediciones anteriores. La versión actual puede consultarse en www.vita-zahnfabrik.com.

Istruzioni d'uso | Versione breve

IT

VITA VIONIC® DENT DISC multiColor

Leggere le istruzioni d'uso prima dell'uso.

VITA VIONIC DENT DISC multiColor sono blocchetti fresabili in composito caricati di materiali inorganici per la realizzazione CAD/CAM di denti protesici per protesi mobili totali o parziali.

Destinazione d'uso

I prodotti VITA VIONIC® DENT DISC multiColor sono denti artificiali in resina per trattamenti dentali.

Pazienti target

Nessuna limitazione.

Utilizzatore previsto

Esclusivamente professionisti del settore: odontoiatri e odontotecnici (Rx only).

Indicazioni

Settori di impiego:

- Protesi totali e parziali

Controindicazioni

- Riabilitazioni fisse
- Pazienti che presentano allergie/sensibilizzazioni a componenti

Workflow

Durante la lavorazione attenersi al seguente workflow:

1. Presa impronta/scansione intraorale, eventuale rilevazione del morso
2. Eventuale creazione del modello e scansione / scansione dell'impronta
3. Processo CAD (Progettazione)
4. Processo CAM (Fresaggio)
5. Finitura (Separazione/molaggio del restauro)
6. Condizionamento della superficie di adesione (raccomandazione: sabbiatura con ossido di alluminio da 50 µm, soffiatura con aria compressa priva d'olio a 2 - 3 bar)
7. Incollaggio, ad esempio con il kit VITA VIONIC BOND (attenersi alle istruzioni d'uso)
8. Individualizzazione, caratterizzazione, lucidatura

Combinazioni di prodotto consigliate

Per le combinazioni di prodotto con i componenti di sistema VITA, nonché le raccomandazioni per l'utilizzo e le restrizioni per quanto riguarda combinabilità del prodotto consultare le istruzioni d'uso complete.

Conservazione/Smaltimento

Lo smaltimento può essere effettuato con i rifiuti domestici. Rifiuti riciclabili (come imballaggi, carta, plastica) vanno smaltiti in accordo ai rispettivi sistemi di raccolta differenziata. Residui di prodotto contaminati vanno eventualmente trattati e smaltiti separatamente in conformità alle indicazioni regionali.

Dati tecnici

Caratteristiche fisiche	Unità di misura	Valore
Resistenza a flessione a 3 punti	MPa	ca. 80
Modulo di flessione	MPa	ca. 2800

Composizione chimica	% in peso
Biossido di silicio	14 - 15
Copolimero di polimetilmetacrilato	84 - 86
Pigmenti	< 1

Avvertenze di sicurezza

- Durante il lavoro indossare idonei occhiali o mascherina
- Lavorare sotto aspirazione

Sicurezza prodotto

Per informazioni su eventi gravi in combinazione con dispositivi medici, rischi generali dei trattamenti dentali, rischi residui e (se nel caso) sicurezza e prestazioni cliniche (SSCP) consultare https://www.vita-zahnfabrik.com/product_safety.



Le schede di sicurezza possono essere scaricate da www.vita-zahnfabrik.com o richieste per fax a (+49) 7761-562-233.

Esclusione di responsabilità

Avvertenza: I nostri prodotti vanno utilizzati in conformità alle istruzioni d'uso. Non assumiamo responsabilità per danni che si verifichino in conseguenza di incompetenza nell'uso o nella lavorazione. L'utilizzatore è inoltre tenuto a verificare l'idoneità del prodotto per gli usi previsti. Escludiamo qualsiasi responsabilità se il prodotto viene utilizzato in combinazioni non compatibili o non consentite con materiali o apparecchiature di altri produttori e ne consegue un danno. La VITA Modulbox non è necessariamente parte integrante del prodotto. Data di queste informazioni d'uso: 2024-04. Con la pubblicazione di queste informazioni d'uso tutte le versioni precedenti perdono validità. La versione più recente è disponibile nel sito www.vita-zahnfabrik.com.